

# Es ist das Heil uns kommen her BWV 9

Chorpartitur

Johann Sebastian Bach  
1685–1750

## 1. Coro

22 Fl, Ob

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Es ist das  
Sal - va - tion

Es ist das Heil uns  
Sal - va - tion sure has

Es ist das  
Sal - va - tion

27

Heil uns kom - men  
sure has come to

kom - men her, das Heil, das Heil  
come to man, sal - va - tion sure

Heil uns kom - men her, es ist un - men  
sure has come to man, sal - va - tion

Es ist das Heil, es ist  
Sal - va - tion sure has

Es kom - men  
is come to

31

her man, von Gnad' lau -  
man, God's grace last

her man, ter Gü - te, von Gnad' und  
man, pre - vail - eth, God's grace at

her man, von Gnad' und lau - ter  
man, God's grace at last pre -

her man, von Gnad' und  
man, God's grace at

41

ter pr  
eth;

ter pre - vail - eth, the grace of God pre - vail - eth;

Gü von Gnad' und lau - ter Gü - te;  
last pre - vail - eth, the grace of God pre - vail - eth;

14

14

14

14

59

die Werk' die hel fen  
with - out true faith no

die Werk' die hel fen nim-mer-mehr, die Werk'  
with-out true faith no hu-man plan, with-out

die Werk' die hel fen nim-mer-mehr,  
with-out true faith no hu-man plan,

die Werk' die hel fen  
with-out true faith

64

nim-mer-mehr, sie  
hu-man plan, no

die hel fen nim-mer-mehr,  
true faith no hu-man plan,

die Werk' die hel fen nim-mer-mehr,  
with-out true faith no hu-man plan,

fen nim-mer-mehr,  
no hu-man plan

74

gen nicht hü-  
tal work veil

nicht, mö- gen nicht be- hü-ten.  
work, mor-tal work a-vail-eth sie mö- gen nicht be-  
no mor-tal tal' a-vail-eth, no mor-tal work a-

gen nicht, sie mö- gen nicht, nicht be- hü-ten,  
tal work, no mor-tal work, no, no mor-tal

78

en; der Glaub'  
eth; true faith

ten; der Glaub' sieht Je- sum Chris-tum  
eth; true faith on Christ is found-ed

oe- hü- ten; der Glaub' sieht Je- sum Chris-tum  
a- veil eth; true faith on Christ is found-ed

nicht be- hü- ten; der Glaub' sieht Je-  
work a- veil eth; true faith on Christ

sieht on Je - - - - - sum Chris - - - - - found - - - - -  
 an, der Glaub' sieht Je - - - - - sum Chris - tum - an, Je - - - - - sum  
 fast, true faith on Christ is found - ed fast, on - - - - - Christ  
 an, der Glaub' sieht Je - - - - - sum Chris-tum an, Je - - - - - sum Chris - tum,  
 fast, true faith on Christ is found - ed fast, on - - - - - Christ found - ed,  
 - sum Chris-tum an, der Glaub' sieht Je - - - - - sum Chris-tum an, sieht  
 is found - ed fast, true faith on Christ is found - ed fr on

tum an, der hat g'nug  
 ed fast, from Christ flow  
 Chris-tum an, der hat g'nug, g'nug  
 found - ed fast, from Christ flow all, o'  
 Je - - - - - sum Chris-tum an, der hat  
 on Christ found - ed fast, from Christ  
 Je-sum Chris - tum an, g'nug, g'nug für  
 Christ is found - ed fast, flow all, all, all

uns all ge - ing - er ist  
 our bless - ings Christ's mer -  
 uns all ge - tan, der hat g'nu - tan, er ist  
 our bless - ings vast, from Christ flow ings - vast, Christ's mer -  
 g'nug, g'nug für uns all all ge - tan,  
 flow all, all our bl ur bless - ings - vast,  
 uns all ge für uns all ge - tan,  
 our bless - ings, all our bless - ings vast,

de- - - - - ler wor - - - - -  
 er fail - - - - -  
 vor - den, er ist der Mitt - ler, er ist der Mitt - ler wor - den, er  
 fail - eth, Christ's mer - cy nev - er, Christ's mer - cy nev - er fail - eth, Christ's  
 ist der Mitt - ler wor - den, er ist der Mitt - ler wor - den,  
 ist's mer - cy nev - er fail - eth, Christ's mer - cy nev - er fail - eth,  
 er ist der Mitt - ler wor - den, er ist der  
 Christ's mer - cy nev - er Mitt - ler wor - den, er ist der  
 Christ's mer - cy nev - er fail - eth, Christ's mer - cy

121

den.  
eth.

ist der Mitt - ler wor - den, der Mitt - ler wor - den.  
mer-cy nev - er fail - eth, it nev - er fail - eth.

er ist der Mitt - ler, der Mitt - ler wor - den.  
it nev - er fail - eth, it nev - er fail - eth.

Mitt - ler, der Mitt - ler, er ist der Mitt - ler wor - den.  
nev - er, nev - er fail - eth, Christ's mer - cy nev - er fail - eth.

2. Recitativo (Basso): Gott gab uns ein Gesetz – **tacet**
3. Aria (Tenore): Wir waren schon zu tief gesunken – **tacet**
4. Recitativo (Basso): Doch musste das Gesetz erfüllet – **tacet**
5. Aria (Soprano, Alto): Herr, du siehst statt guter Werke – **tacet**
6. Recitativo (Basso): Wenn wie die Sünd' aus dem Gesetz – **tacet**
7. Choral

1(5)

Ob sich's an - ließ, als wollt' er nicht, lass dich es - sein Wort lass dir ge -  
denn wo er ist am bes - ten mit, da will er be -  
Tho' prayers should be de - nied to you, let not be  
For God re - mains for - ev - er true, in - lor u -

Ob sich's an - ließ, als wollt' er nich' schre - cken,  
denn wo er ist am bes - ten mit, de - cken; sein Wort lass dir ge -  
Tho' prayers should be de - nied to fright - ened;  
For God re - mains for - ev - e ni - ted; so hold then stead-fast

Ob sich's an - ließ, als wollt' er nicht er - schre - cken,  
denn wo er ist am bes - ten mit, er's nicht ent - de - cken; sein Wort lass dir ge -  
Tho' prayers should be de - nied to your soul be fright - ened;  
For God re - mains for - ev - er true, love with us u - ni - ted; so hold then stead-fast

10

ein Herz sprach' lau - ter Nein, so lass doch dir nicht grau - en.  
your hearts with doubt be stirred, nor think that you are sligh - ted.

und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein, so lass doch dir nicht grau - en.  
and let not your hearts with doubt be stirred, nor think that you are sligh - ted.

- ser sein, und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein, so lass doch dir nicht grau - en.  
His word, let not your hearts with doubt be stirred, nor think that you are sligh - ted.